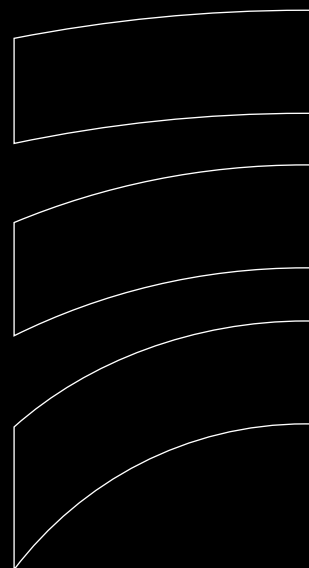


# **ceramill**<sup>®</sup> mindserve

<b>DE</b> Handbuch	2-11
<b>EN</b> Manual	12-21
<b>FR</b> Mode d'emploi	22-31
<b>IT</b> Manuale	32-41
<b>ES</b> Manual de instrucciones	42-51



## INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitshinweise .....	3
2. Produktbeschreibung .....	3
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3
4. Systemvoraussetzungen .....	4
5. Lieferform .....	4
6. Inbetriebnahme Ceramill Mindserve .....	4
7. Konfiguration der Ceramill Mind Computer .....	6
7.1 Variante 1: Sie verwenden derzeit einen oder mehrere Arbeitsplätze mit einer gemeinsamen Ceramill Mind Datenbank und wollen diese auf Ceramill Mindserve übertragen.....	6
7.2 Variante 2: Sie haben bereits Ceramill Mindserve im Einsatz und wollen einen zusätzlichen Arbeitsplatz für die Verwendung des Servers konfigurieren.....	8
7.3 Variante 3: Sie verwenden derzeit mehrere Arbeitsplätze mit verschiedenen lokalen Ceramill Mind Datenbanken und wollen in Zukunft mit einer gemeinsamen Datenbank auf Ceramill Mindserve arbeiten.....	9
7.4 Variante 4: Sie verwenden derzeit mehrere Arbeitsplätze mit verschiedenen Ceramill Mind Datenbanken und wollen weiterhin unterschiedliche Datenbanken auf Ceramill Mindserve verwenden.....	9
8. Externe Festplatte .....	10
9. Gewährleistung .....	10
10. Technische Daten .....	11
11. Konformitätserklärung.....	11

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

- \_Schützen Sie den Ceramill Mindserve vor direkter Sonneneinstrahlung und Chemikalien. Vergewissern Sie sich, dass es in der Umgebung keine drastischen Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsschwankungen gibt.
- \_Stellen Sie den Ceramill Mindserve aufrecht auf. Legen Sie es nicht horizontal hin.
- \_Platzieren Sie den Ceramill Mindserve nicht in der Nähe von Flüssigkeiten jeder Art.
- \_Bitte entfernen Sie vor der Reinigung zuerst das Netzkabel. Wischen Sie den Ceramill Mindserve mit feuchten Papiertüchern ab. Verwenden Sie keine chemischen oder Spraydosens-Reiniger.
- \_Stellen Sie den Ceramill Mindserve nicht auf einen Wagen, Tisch oder Schreibtisch oder eine andere instabile Fläche, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- \_Das Netzkabel muss an die korrekte Versorgungsspannung angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass die angeschlossene Versorgungsspannung korrekt und stabil ist.
- \_Um den gesamten elektrischen Strom vom Gerät zu trennen, stellen Sie sicher, dass alle Stromkabel von der Stromquelle getrennt wurden.



### ACHTUNG

**Für eine störungsfreie Funktion benötigt der Ceramill Mindserve eine ununterbrochene Stromversorgung. Der Aufstellungsort muss so gewählt werden, dass eine stabile Stromversorgung gewährleistet ist. Wenn Sie den Ceramill Mindserve vom Netz nehmen wollen, drücken Sie 5 Sekunden die Ein/Aus-Taste, damit der Ceramill Mindserve herunter fährt.**

## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Der neue Ceramill Mindserve wurde zur Vernetzung von mehreren Ceramill CAD/CAM PC konzipiert. Das kompakte Gerät wird über einen Standard-Netzwerkanschluss mit sämtlichen Ceramill CAD/CAM PC im Labor verbunden. Mit Hilfe des Ceramill Mindserve können die Daten von mehreren Arbeitsplätzen ausgehend zentral verwaltet und gesichert werden.

## 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der vorkonfigurierte Ceramill Mindserve wurde speziell zur Vernetzung mehrerer Ceramill CAD/CAM PC konzipiert.

#### 4. SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

- \_ Es muss ein Gigabit Netzwerk mit automatischer IP-Adressverteilung vorhanden sein.
- \_ Die bestehenden Computer müssen ebenfalls mit dem Netzwerk verbunden sein.
- \_ Überprüfen Sie, ob die aktuellste Ceramill Software installiert ist.
- \_ Die Installation kann nur als Administrator ausgeführt werden.
- \_ Auf den Arbeitsstationen muss die Netzwerk- und Dateifreigabe aktiviert sein. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren EDV-Administrator.

#### 5. LIEFERFORM

- \_ Vorkonfigurierter Ceramill Mindserve (2TB oder 4TB)
- \_ Zwei RJ45 Netzwerkkabel
- \_ Netzteil für Ceramill Mindserve
- \_ USB 3.0 Backup Festplatte
- \_ Anschlussdiagramm

#### 6. INBETRIEBNAHME CERAMILL MINDSERVE



- \_Der Ceramill Mindserve wird mit dem beigelegten Netzteil an das Stromnetz angeschlossen.
- \_Den Netzwerkanschluss an der Rückseite des Ceramill Mindserve mit dem beiliegenden schwarzen Netzkabeln (bzw. mindestens mit einem Kabel Klasse CAT 5e UTP) mit dem vorhandenen Switch bzw. Netzwerk-Verteiler verbinden.
- \_Die externe Backup Festplatte wird mit einem der hinteren USB-Anschlüsse am Ceramill Server angeschlossen. Die externe 2TB Festplatte wird über den Ceramill Mindserve mit Strom versorgt. Die externe 4TB Festplatte wird mit dem beigelegten Netzteil am Stromnetz angeschlossen.
- \_Drücken Sie den roten Einschaltknopf an der Vorderseite.
- \_Das blaue LED blinkt und der Server wird gestartet. Warten Sie ca. eine Minute bis das blaue LED durchgehend leuchtet, das Status LED blinkt und ein einmaliger Piepstön ertönt. Der Ceramill Server ist nun gestartet und einsatzbereit.
- \_Melden Sie sich als Administrator an Ihrem PC an
- \_Wenn nötig aktualisieren sie die Ceramill Software auf die aktuellste Version.
- \_Starten Sie über das Startmenü / Alle Programme / Ceramill Software das Programm Ceramill Mindserve und folgende sie der Anweisung auf dem Bildschirm.

**ACHTUNG**

**Um Datenverlust zu vermeiden, lesen Sie zuerst das Handbuch. Es ist nicht möglich mehrere Datenbanken zusammenzuführen. Wenn Sie mehrere Datenbanken verwenden, müssen Sie sich für eine entscheiden oder mehrere Datenbanken auf dem Ceramill Mindserve erstellen.**

## 7. KONFIGURATION DER CERAMILL MIND COMPUTER

Abhängig von der derzeitigen Konfiguration muss die entsprechende Vorgehensweise beachtet werden.

### 7.1 Variante 1: Sie verwenden derzeit einen oder mehrere Arbeitsplätze mit einer gemeinsamen Ceramill Mind Datenbank und wollen diese auf Ceramill Mindserve übertragen

\_Melden Sie sich als Administrator am Ihrem Ceramill CAD/CAM PC am Arbeitsplatz an. Wenn Sie bereits mit mehreren PC auf einer gemeinsamen Ceramill Mind Datenbank arbeiten, führen Sie die Installation zuerst auf jenem PC aus, der die Datenbank freigibt.

\_Alle Ceramill Anwendungen müssen geschlossen sein.

\_Starten Sie das Programm Ceramill Mindserve unter Start - Alle Programme - Ceramill Software

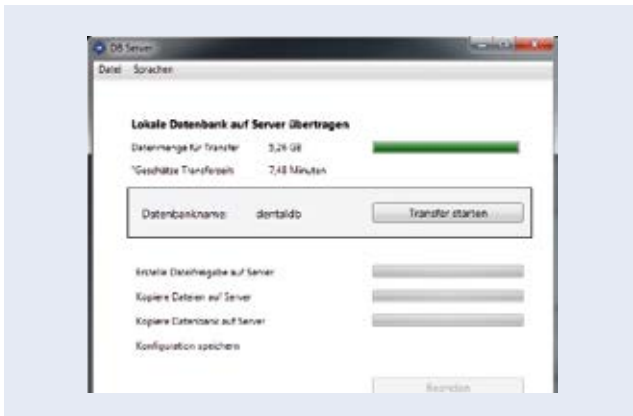


\_ Klicken Sie auch Server suchen.

\_ Bei Aufforderung zu einem Neustart führen Sie diesen durch und starten das Programm erneut.



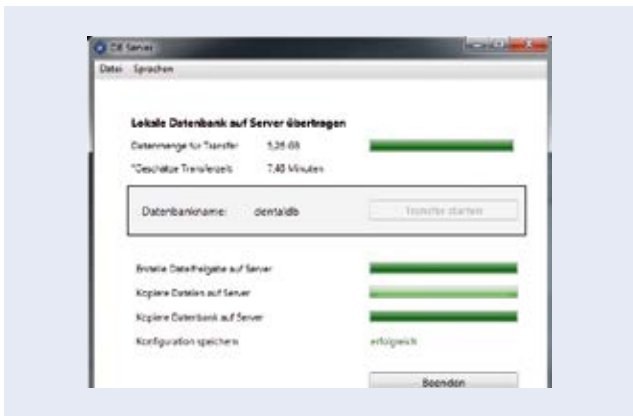
\_ Wählen sie die erste Option.



\_ Die geschätzte Transferzeit wird ausgerechnet und angezeigt.

\_ Bitte beachten Sie die Transferzeit.  
Den Transfer erst starten wenn ausreichend Zeit vorhanden ist.

\_ Während dem Transfer dürfen keine anderen Computer im Netzwerk auf die Daten zugreifen.



\_ Nach Abschluss des Transfers das Fenster mit Beenden schließen.

\_ Nach Abschluss der Installation starten Sie den Computer neu. Anschließend können Sie wie gewohnt mit der Ceramill Mind weiterarbeiten. Die Daten befinden sich nun auf dem Ceramill Server.

\_ Um weitere Computer zur Verwendung mit dieser Datenbank zu konfigurieren, führen Sie auf den Computern die Schritte unter Punkt 7.2 durch.

## 7.2 Variante 2: Sie haben bereits Ceramill Mindserve im Einsatz und wollen einen zusätzlichen Arbeitsplatz für die Verwendung des Servers konfigurieren

- \_Melden Sie sich als Administrator an Ihrem Ceramill CAD/CAM PC an, den Sie für die Verwendung einer bestehenden Ceramill Mindserve Datenbank konfigurieren wollen.
- \_Schließen Sie alle Ceramill Anwendungen.
- \_Starten Sie über das Startmenü / Alle Programme / Ceramill Software das Programm Ceramill Mindserve und folgen Sie der Anweisung auf dem Bildschirm.

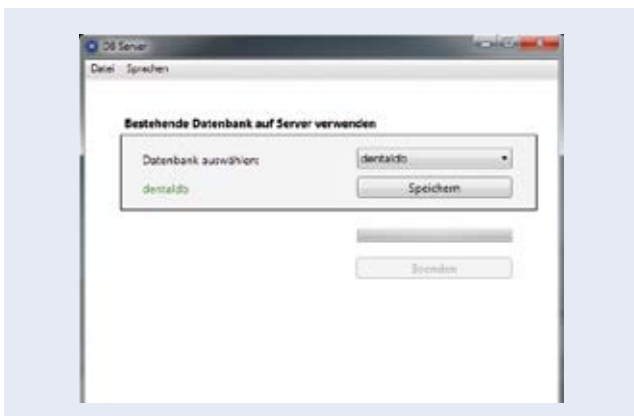


\_ Klicken Sie auch Server suchen.

\_ Bei Aufforderung zu einem Neustart führen Sie diesen durch und starten das Programm erneut.



\_ Wählen Sie die zweite Option.



\_ Wählen sie im Dropdown die gewünschte Datenbank aus und klicken Sie auf Speichern

\_ Anschließend das Fenster über beenden schließen.

- \_ Nach Abschluss der Installation starten Sie den Computer neu. Anschließend können Sie wie gewohnt mit der Ceramill Mind weiterarbeiten. Es werden nun die Daten und die Datenbank auf Ceramill Mindserve verwendet.



### **7.3 Variante 3: Sie verwenden derzeit mehrere Arbeitsplätze mit verschiedenen lokalen Ceramill Mind Datenbanken und wollen in Zukunft mit einer gemeinsamen Datenbank auf Ceramill Mindserve arbeiten**



#### **ACHTUNG**

Es ist nicht möglich mehrere Datenbanken zusammenzuführen!

Wenn Sie mehrere unterschiedliche Datenbanken verwenden, müssen Sie sich für eine entscheiden.

Führen Sie Punkt 7.1 auf dem Rechner aus der die Datenbank enthält die sie zukünftig als ihre zentrale Datenbank auf dem Mindserve verwenden wollten.

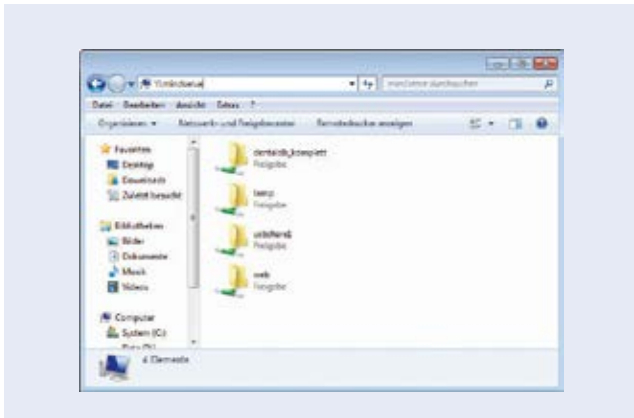
Anschließend führen Sie Schritt 7.2 auf allen anderen Computern aus mit denen Sie die zentrale Datenbank auf dem Mindserve verwenden wollten.

### **7.4 Variante 4: Sie verwenden derzeit mehrere Arbeitsplätze mit verschiedenen Ceramill Mind Datenbanken und wollen weiterhin unterschiedliche Datenbanken auf Ceramill Mindserve verwenden**

\_ Sie können mehrere Datenbanken auf den Ceramill Mindserve übertragen. Führen sie den Punkt 7.1 auf jedem Rechner aus, dessen Datenbank übertragen werden soll und verwenden dabei die erste Option „Lokale Datenbank übertragen“.

\_ Um einen beliebigen anderen Computer mit einer Datenbank zu verbinden führen sie den Schritt 7.2 aus.

## 8. EXTERNE FESTPLATTE



\_ Wenn Sie die Sicherung Ihrer Daten auf der externen Festplatte überprüfen möchten, können Sie unter dem angegebenen Pfad die Daten auf der externen Festplatte einsehen.

\_ Pfad: \\mindserve

\_ Verzeichnis: usbshare1

## 9. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Weitere Informationen sind in unserem Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) enthalten. Der Anwender ist eigenverantwortlich für die Sicherung seiner Daten verantwortlich.

Darüber hinaus gilt, dass Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden ausgeschlossen sind, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind.

\_ Jede Person, die mit der Bedienung, Wartung oder Reparatur der Anlage befasst ist, muss das Handbuch gelesen und verstanden haben. Für Schäden, Betriebsstörungen und Datenverlust, die sich aus dem Nichtbeachten der Betriebsanleitung ergeben, wird keine Haftung übernommen.

\_ Unsachgemäßes Montieren, Inbetriebnehmen, Bedienen und Warten der Anlage.

\_ Betreiben der Anlage bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen,

\_ nicht Beachten der Hinweise des Handbuchs bezüglich Inbetriebnahme, Installation, Wartung, Betrieb,

\_ eigenmächtige bauliche Veränderungen an der Anlage,

\_ eigenmächtige Veränderung der Betriebsparameter,

\_ eigenmächtige Veränderung von Einstellungen sowie Programmänderungen,

\_ Teile und Zubehör sind speziell auf Ceramill Mindserve abgestimmt. Beim Austausch von Teilen sind nur diese Ceramill Mindserve Originalteile zu verwenden. Andernfalls erlischt die Garantie. Für Schäden, die durch das Verwenden von Nicht-Originalteilen entstehen, schließt Amann Girrbach die Haftung aus.

\_ Katastrophenfälle durch Fremdkörperwirkung und höhere Gewalt.

## 10. TECHNISCHE DATEN

<b>Größe (H x B x T)</b>	157 x 103,5 x 232 mm
<b>AC Eingangsspannung</b>	100 V bis 240 V
<b>Stromfrequenz</b>	50 Hz bis 60 Hz, einphasig

## 11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen Richtlinien sowie den ergänzenden nationalen Anforderungen. Die Konformität wurde mit der CE-Kennzeichnung bestätigt.

Die Konformitätserklärung des Produkts kann unter [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com) abgerufen werden.

**CONTENTS**

1. Safety guidelines .....	13
2. Product description .....	13
3. Correct use.....	13
4. System requirements.....	14
5. Package contents .....	14
6. Ceramill Mindserve installation.....	14
7. Configuration of the Ceramill Mind computer .....	16
7.1 Version 1: You currently use one or more workstations with a shared Ceramill Mind database and want to transfer these to the Ceramill Mindserve .....	16
7.2 Version 2: You already have a Ceramill Mindserve in use and want to configure an additional workstation for use of the server.....	18
7.3 Version 3: You currently use several workstations with different local Ceramill Mind databases and want to work in future on the Ceramill Mindserve with a common database.....	19
7.4 Version 4: You currently use several workstations with different Ceramill Mind databases and want to continue using different databases on the Ceramill Mindserve.....	19
8. External hard drive.....	20
9. Warranty .....	20
10. Technical data .....	21
11. Declaration of conformity.....	21



## 1. SAFETY GUIDELINES

- \_Protect the Ceramill Mindserve against direct sunlight and chemicals. Ensure that there are no extreme fluctuations of temperature or humidity in the immediate vicinity.
- \_Place the Ceramill Mindserve in a vertical position. Do not place it horizontally.
- \_Do not place the Ceramill Mindserve near any type of liquids.
- \_First remove the power cable before cleaning. Wipe the Ceramill Mindserve using moist cleansing tissues. Do not use any chemical or aerosol cleaners.
- \_Do not place the Ceramill Mindserve on a trolley, table, desk or any other unstable surface where it could fall off.
- \_The power cable must be connected to the correct supply voltage. Ensure that the connected supply voltage is correct and stable.
- \_Ensure that all electrical cables have been disconnected from the electricity supply to cut off all the electrical current from the unit.



### PLEASE NOTE

**The Ceramill Mindserve requires an uninterrupted electricity supply to ensure interference-free functioning. The installation site must be selected, so that a stable supply of electricity is guaranteed. If you want to disconnect the Ceramill Mindserve from the mains, press the ON/OFF key for 5 seconds, so that the Ceramill Mindserve shuts down.**

## 2. PRODUCT DESCRIPTION

The new Ceramill Mindserve was designed for networking several Ceramill CAD/CAM computers. The compact unit is connected with all Ceramill CAD/CAM computers in the laboratory via a standard network connection. Outgoing data from several workstations can be managed and secured with the aid of the Ceramill Mindserve.

## 3. CORRECT USE

The pre-configured Ceramill Mindserve was specially designed for networking several Ceramill CAD/CAM computers.



#### 4. SYSTEM REQUIREMENTS

These system requirements must be guaranteed by an IT Administrator from the customer:

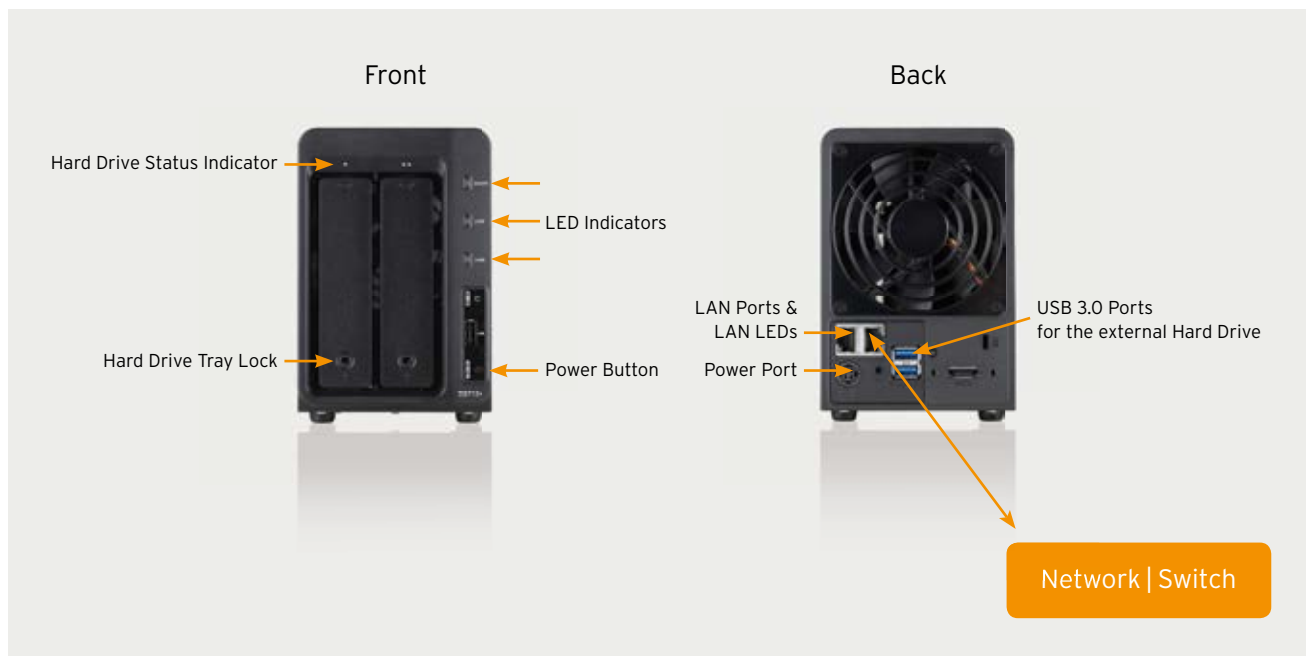
- \_ A gigabit network with automatic IP address allocation must be available.
- \_ The existing computer must also be connected to the network.
- \_ Check whether the latest version of the Ceramill software is installed.
- \_ Installation can only be completed as Administrator.
- \_ The network and file sharing must be activated on the workstations. If in doubt, contact your computer administrator.

EN

#### 5. PACKAGE CONTENTS

- \_ Pre-configured Ceramill Mindserve (2 TB or 4 TB)
- \_ Two RJ45 network cables
- \_ Adapter for Ceramill Mindserve
- \_ USB 3.0 back-up hard drive
- \_ Connection diagram

#### 6. CERAMILL MINDSERVE INSTALLATION



Select the installation site, so that accidental manipulation of the connection cables can be excluded.

\_The Ceramill Mindserve should be connected to the mains using the adapter supplied.

\_Connect the network connections on the back of the Ceramill Mindserve with the existing switch and network distributor using the black network cables included (or at least with one Class CAT 5e UTP cable).

\_The external back-up hard drive should be connected to one of the USB connections on the back of the Ceramill Server. The external 2TB hard drive is supplied with power via the Ceramill Mindserve. Connect the external 4TB hard drive to the mains using the adapter supplied.

\_Press the red power button on the front.

\_The blue LED flashes and the server starts. Wait approx. one minute until the blue LED lights up continuously, the Status LED flashes and there is a single beep signal. The Ceramill Server is now started and ready to use.

\_Register as Administrator on your computer and use the following data:  
User: Administrator / Password: ceramill mall

\_The installer and manual are on the USB stick supplied.

\_Connect the network connections on the back of the Ceramill Mindserve with the existing switch and network distributor using the black network cables included (or at least with one Class CAT 5e UTP cable).

\_Update the Ceramill software to the latest version, if necessary.

\_Start via the Start menu / All programmes / Ceramill software the Ceramill Mindserve programme and follow the instructions on the screen.



#### PLEASE NOTE

**First read the manual to avoid loss of data. It is not possible to merge several databases.**

**If you use several databases, you must decide for one or several databases on the Ceramill Mindserve.**

## 7. CONFIGURATION OF THE CERAMILL MIND COMPUTER

The corresponding procedure must be followed regardless of the current configuration.

### 7.1 Version 1: You currently use one or more workstations with a shared Ceramill Mind database and want to transfer these to the Ceramill Mindserve

\_ Register as Administrator on your Ceramill CAD/CAM computer at the workstation. If you already work with several computers on a common Ceramill Mind database, first carry out the installation on a computer that shares the database.

\_ All Ceramill applications must be closed.

\_ Start the Ceramill Mindserve programme using Start - All programmes - Ceramill software



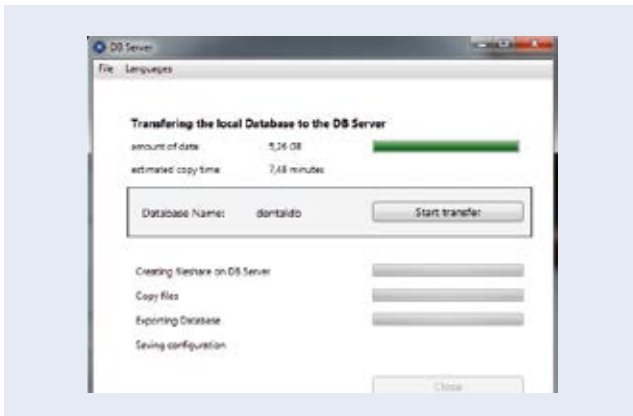
\_ Also click Search server.

\_ When prompted to restart, carry this out and restart the programme.



\_ Select the first option.



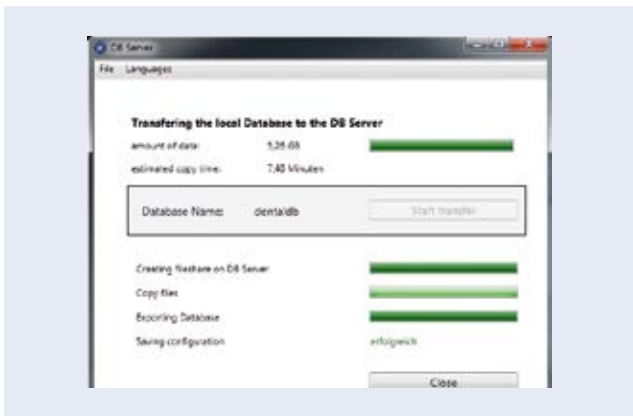


\_ The estimated transfer time is calculated and displayed.

\_ Please note the transfer time. Only start the transfer if sufficient time is available.

\_ No other computer in the network may access the data during transfer.

EN



\_ Close the window with "Close" once the transfer is complete.

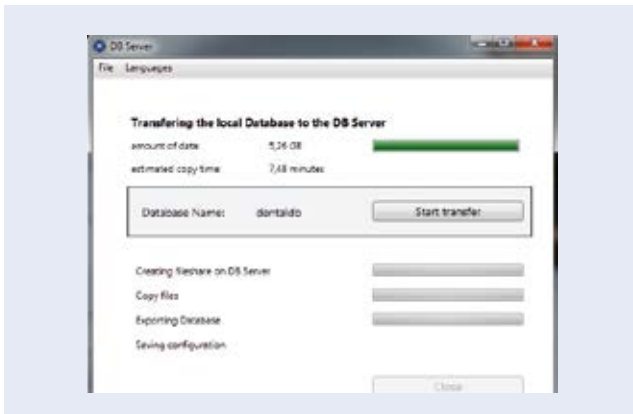
\_ Restart the computer once the installation is complete. You can then continue to work as usual with the Ceramill Mind. The data are now on the Ceramill Server.

\_ Carry out the steps at Point 7.2 on the computer to configure other computers for use with this database.

## 7.2 Version 2: You already have a Ceramill Mindserve in use and want to configure an additional workstation for use of the server

- \_ Register as Administrator on your Ceramill CAD/CAM computer that you want to configure for the use of an existing Ceramill Mindserve database.
- \_ Close all Ceramill applications.
- \_ Start the Ceramill Mindserve programme using Start menu / All programmes / Ceramill software the Ceramill Mindserve programme and follow the instructions on the screen.

EN



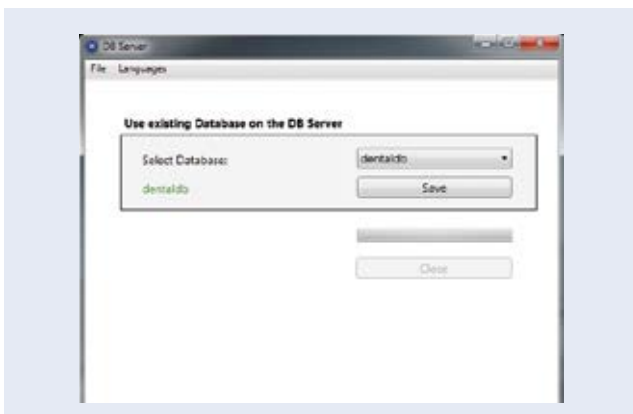
\_ The estimated transfer time is calculated and displayed.

\_ Please note the transfer time. Only start the transfer if sufficient time is available.

\_ No other computer in the network may access the data during transfer.



\_ Select the second option.



\_ Select the required data in the dropdown menu and click on save.

\_ Then close the window with "Close".

- \_ Restart the computer once the installation is complete. You can then continue to work as usual with the Ceramill Mind. The data and database on the Ceramill Mindserve are now used.



### **7.3 Version 3: You currently use several workstations with different local Ceramill Mind databases and want to work in future on the Ceramill Mindserve with a common database**



#### **PLEASE NOTE**

It is not possible to merge several databases.

If you use several databases, you must decide for one or several databases on the Ceramill Mindserve.

Perform step 7.1 on the computer, which contains the database required as your central database on the Mindserve.

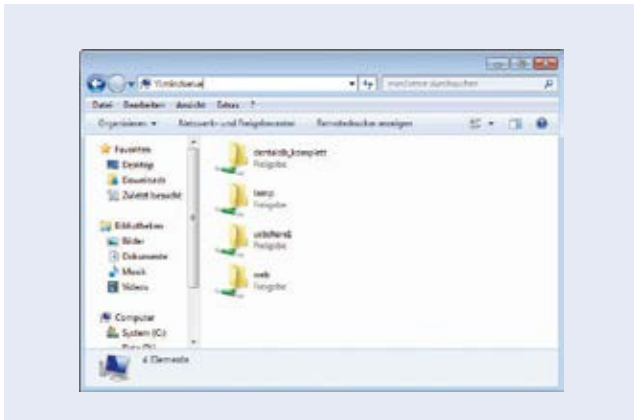
Then perform step 7.2 on all other computers with which the central database is to be used on the Mindserve.

### **7.4 Version 4: You currently use several workstations with different Ceramill Mind databases and want to continue using different databases on the Ceramill Mindserve**

\_It is possible to transfer several databases to the Ceramill Mindserve. Perform step 7.1 on each computer whose database should be transferred and use the first option "Transfer local database" for transferring.

\_Perform step 7.2 to connect any other computer with a database.

## 8. EXTERNAL HARD DRIVE



\_ If you want to check the back-up of your data on the external hard drive, you can view the data on the hard drive under the path shown.

\_ Path: \\mindserve

\_ Directory: usbshare1

EN

## 9. WARRANTY

The warranty complies with the legal requirements. Further information is contained our General Terms and Conditions (GTC). Users are solely responsible for backing up their data.

Furthermore, warranty and liability claims with damages to persons and property are excluded, if they are due to one or more of the following reasons.

\_ Any person who is involved in the operation, maintenance or repair of the system should have read and understood the manual. We do not accept any liability for damages, malfunctions or data loss caused by failure to follow the operating instructions.

\_ Improper mounting, installation, operation or maintenance of the system.

\_ Operation of the system with defective safety devices or incorrectly fitted or non-functioning safety or protective devices.

\_ Failure to follow commissioning, installation, maintenance, operating instructions in the manual.

\_ Unauthorised design changes to the system.

\_ Unauthorised changes to the operating parameters.

\_ Unauthorised changes of settings as well as programme changes.

\_ Parts and accessories are specially coordinated with the Ceramill Mindserve. Only these Ceramill Mindserve original parts should be used when exchanging parts. Otherwise the warranty is voided. Amann Girrbach does not accept any liability for damages, which are caused by the use of non-original parts.

\_ Catastrophes caused by foreign bodies and force majeure.

## 10. TECHNICAL DATA

<b>Dimensions (H x W x D)</b>	157 x 103.5 x 232 mm
<b>AC Input voltage</b>	100 V to 240 V
<b>Power frequency</b>	50 Hz to 60 Hz, single-phase

EN

## 11. DECLARATION OF CONFORMITY

The design and operational performance of this product complies with the European Directives and additional national requirements. Conformity has been confirmed with the CE Mark.

The Declaration of Conformity of the product can be called up at [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).



**SOMMAIRE**

1. Consignes de sécurité .....	23
2. Description du produit.....	23
3. Utilisation conforme .....	23
4. Conditions préalables à la mise en route du système .....	24
5. Livraison .....	24
6. Mise en service du serveur Ceramill Mind .....	24
7. Configuration de l'ordinateur Ceramill Mind .....	26
7.1 Variante 1 : vous utilisez actuellement un ou plusieurs postes de travail avec une banque de données Ceramill Mind commune et souhaitez la transférer sur le serveur Ceramill Mind .....	26
7.2. Variante 2 : vous avez déjà installé le serveur Ceramill Mind et souhaitez configurer un poste de travail supplémentaire afin d'utiliser le serveur .....	28
7.3. Variante 3 : vous utilisez déjà plusieurs postes de travail avec différentes banques de données Ceramill Mind locales et souhaitez à l'avenir travailler sur le serveur Ceramill Mind avec une banque de données commune.....	29
7.4. Variante 4 : vous utilisez déjà plusieurs postes de travail avec différentes banques de données Ceramill Mind et souhaitez continuer à travailler sur le serveur Ceramill Mind avec ces différentes banques de données.....	29
8. Disque dur externe.....	30
9. Garantie .....	30
10. Paramètres techniques .....	31
11. Explications concernant la conformité.....	31

## 1. CONSIGNES DE SECURITE

- \_ Protéger le serveur Ceramill Mind des rayons solaires et des produits chimiques. S'assurer que l'environnement de l'appareil ne présente pas de variations importantes de température ou d'humidité.
- \_ Positionner le serveur Ceramill Mind à la verticale. Ne pas le poser à l'horizontale.
- \_ Ne pas placer le serveur Ceramill Mind à proximité d'un liquide.
- \_ Veuillez débrancher le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer l'appareil. Essuyer le serveur Ceramill Mind avec des serviettes en papier humidifiées. Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques ou d'aérosols.
- \_ Ne pas positionner le serveur Ceramill Mind sur un chariot, une table, un bureau ou toute autre surface instable afin d'éviter la chute de l'appareil.
- \_ Le câble d'alimentation électrique doit être raccordé à une tension d'alimentation correcte. Veuillez vous assurer que la tension d'alimentation utilisée est correcte et stable.
- \_ Veiller à ce que tous les câbles d'alimentation électrique soient bien débranchés de la source d'alimentation afin de couper tout le courant électrique de l'appareil.



### ATTENTION

**Le serveur Ceramill Mind nécessite une alimentation électrique ininterrompue afin de fonctionner sans incident. L'emplacement de l'appareil doit être choisi de telle sorte qu'une alimentation électrique stable soit assurée. Dans le cas où vous souhaiteriez débrancher le serveur Ceramill Mind, appuyer tout d'abord pendant 5 secondes sur la touche On/Off de telle sorte que le serveur Ceramill Mind s'arrête.**

## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Le nouveau serveur Ceramill Mind a été conçu pour la mise en réseau de différents PC Ceramill CAD/CAM. Cet appareil compact peut être relié à tous les PC Ceramill CAD/CAM du laboratoire à l'aide d'une connexion réseau standard. Les données en provenance des différents postes de travail peuvent être gérées et sécurisées de manière centralisée grâce au serveur Ceramill Mind.

## 3. UTILISATION CONFORME

Le serveur préconfiguré Ceramill Mind a été conçu spécialement pour la mise en réseau de plusieurs PC Ceramill CAD/CAM.



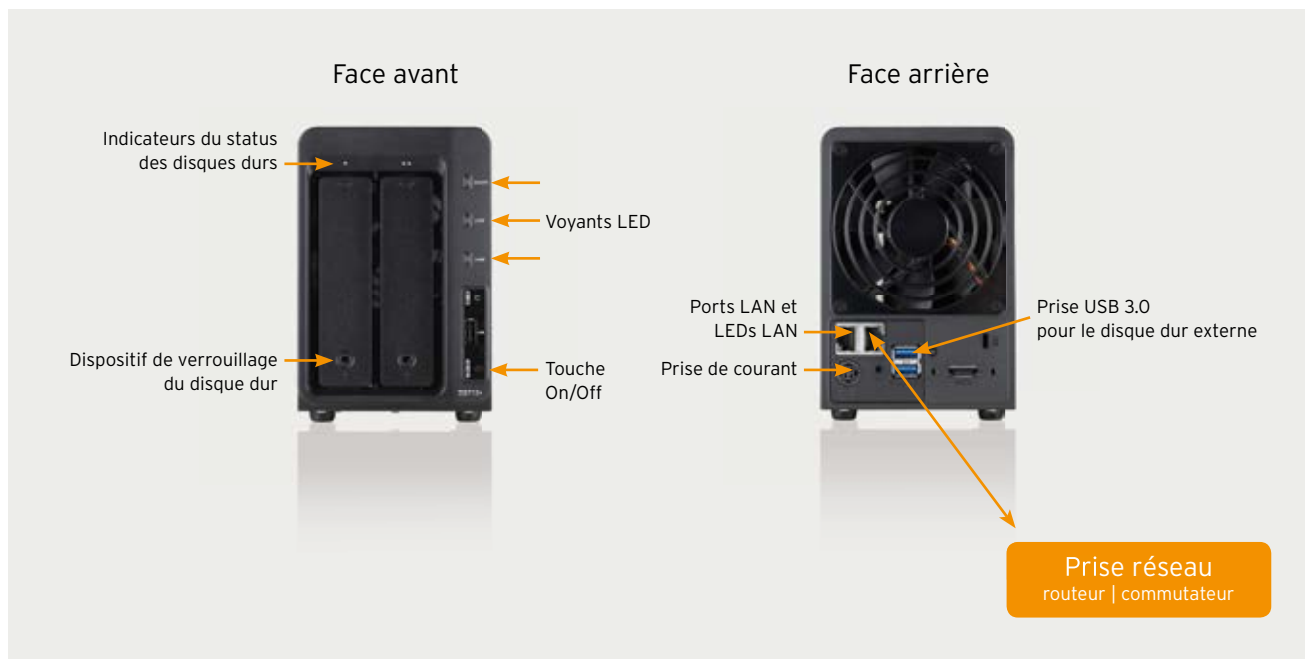
#### 4. CONDITIONS PREALABLES A LA MISE EN ROUTE DU SYSTEME

- \_ Un réseau de un gigabit avec répartition automatique des adresses IP doit être en place.
- \_ Les ordinateurs existants doivent également être reliés au réseau.
- \_ Vérifier que la dernière version du logiciel Ceramill soit bien installée.
- \_ L'installation ne peut être exécutée qu'en qualité d'administrateur
- \_ Le réseau et le partage de fichiers doivent être activés sur les postes de travail. Veuillez vous adresser à votre administrateur du traitement électronique des données en cas de doute.

#### 5. LIVRAISON

- \_ Serveur Ceramill Mind préconfiguré (2TB ou 4TB)
- \_ Deux câbles réseau RJ45
- \_ Alimentation pour le serveur Ceramill Mind
- \_ Disque dur de sauvegarde USB 3.0
- \_ Schéma de connexion

#### 6. MISE EN SERVICE DU SERVEUR CERAMILL MIND





Choisir un emplacement de telle sorte qu'une mauvaise manipulation du câble de raccordement ne puisse se produire.

\_Le serveur Ceramill Mind est raccordé au réseau électrique à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

\_Raccorder le port réseau situé à l'arrière du serveur Ceramill Mind au commutateur ou au répartiteur réseau existant à l'aide des deux câbles noirs fournis (ou au minimum à l'aide d'un câble de classe CAT 5e UTP).

\_Raccorder le disque dur de sauvegarde externe à l'un des ports USB situés à l'arrière du serveur Ceramill. Le disque dur externe de 2TB est alimenté électriquement par le serveur. Le disque dur externe de 4TB est raccordé au réseau électrique à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

\_Appuyer sur le bouton rouge de mise en marche situé sur la face avant.

\_La LED bleue clignote et le serveur est démarré. Attendre environ une minute jusqu'à ce que la LED bleue soit allumée en continu; le status LED clignote et un seul bip retentit. Le serveur Ceramill est alors en marche et prêt à l'emploi.

\_Connectez-vous en tant qu'administrateur à votre PC et utilisez les données suivantes : utilisateur : administrateur / mot de passe : ceramill mall

\_Le programme d'installation ainsi que le mode d'emploi sont dans la clé USB fournie.

\_Vous pouvez maintenant insérer le support d'installation de données (clé USB) dans un des ports USB disponibles de votre PC Ceramill et démarrer le serveur de données Ceramill mindserve.exe.

\_Si nécessaire, mettre à jour le logiciel Ceramill selon la dernière version.

\_Démarrer le programme Ceramill Mindserve dans le menu de démarrage / tous les programmes / logiciel Ceramill et suivre les instructions apparaissant à l'écran.



#### ATTENTION

**veuillez lire tout d'abord le mode d'emploi afin d'éviter la perte de données. Il n'est pas possible de connecter plusieurs bases de données. Dans le cas de l'utilisation de plusieurs bases de données, il est nécessaire d'en choisir une ou de créer plusieurs banques de données dans le serveur Ceramill Mind.**

## 7. CONFIGURATION DE L'ORDINATEUR CERAMILL MIND

La procédure appropriée doit être respectée en fonction de la configuration actuelle.

### 7.1 Variante 1 : vous utilisez actuellement un ou plusieurs postes de travail avec une banque de données Ceramill Mind commune et souhaitez la transférer sur le serveur Ceramill Mind

\_ Identifiez-vous en tant qu'administrateur sur votre PC Ceramill CAD/CAM à votre poste de travail.

Exécutez l'installation tout d'abord sur le PC qui partage la banque de données lorsque vous êtes prêt à travailler avec plusieurs PC sur une banque de données commune Ceramill Mind.

\_ Toutes les applications Ceramill doivent être fermées.

\_ Démarrer le programme du serveur Ceramill Mind dans démarrer - tous les programmes - logiciel Ceramill

FR

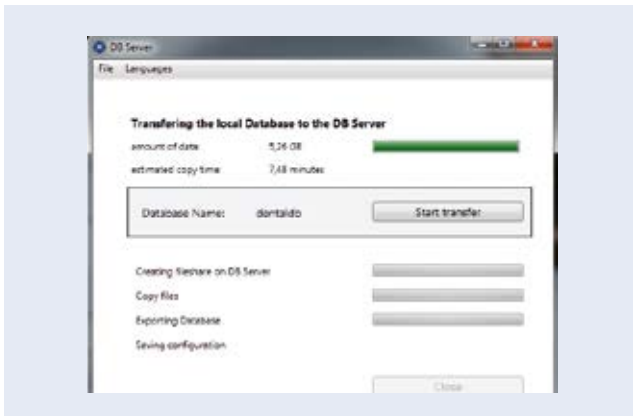


\_ Cliquer également sur „chercher le serveur“ .

\_ Exécuter un redémarrage lorsque celui-ci est demandé et démarrer le programme à nouveau.



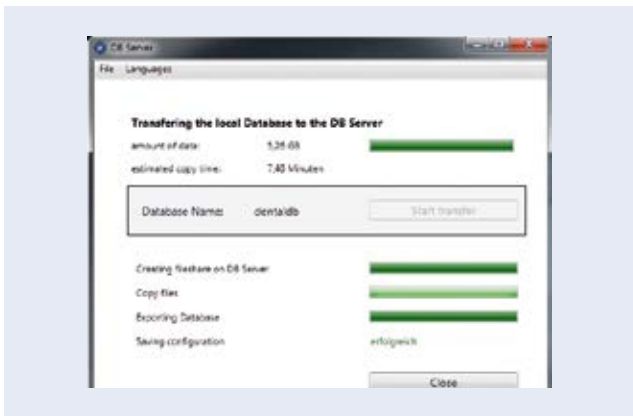
\_ Sélectionner la première option.



\_ La durée estimée du transfert est calculée puis affichée.

\_ Veuillez respecter SVP la durée du transfert. Ne démarrer le transfert que lorsqu'une durée suffisante est prévue.

\_ Aucun autre ordinateur du réseau ne doit pouvoir accéder aux données pendant le transfert.



\_ Fermer la fenêtre en cliquant sur l'onglet „terminer“ lorsque le transfert est terminé.

\_ Redémarrer l'ordinateur une fois que l'installation est terminée. Vous pouvez ensuite continuer à travailler comme d'habitude avec Ceramill Mind. Les données se trouvent maintenant dans le serveur Ceramill.

\_ Veuillez suivre l'étape indiquée au point 7.2. dans l'ordinateur afin de configurer un autre ordinateur permettant d'utiliser cette banque de données.

## 7.2 Variante 2: vous avez déjà installé le serveur Ceramill Mind et souhaitez configurer un poste de travail supplémentaire afin d'utiliser le serveur

- \_ Identifiez-vous en tant qu'administrateur sur le PC Ceramill CAD/CAM que vous souhaitez configurer afin d'utiliser une banque de données Ceramill Mindserve déjà existante.
- \_ Fermez toutes les applications Ceramill.
- \_ Démarrer le programme Ceramill Mindserve dans le menu de démarrage / tous les programmes / logiciel Ceramill et suivre les instructions apparaissant à l'écran.

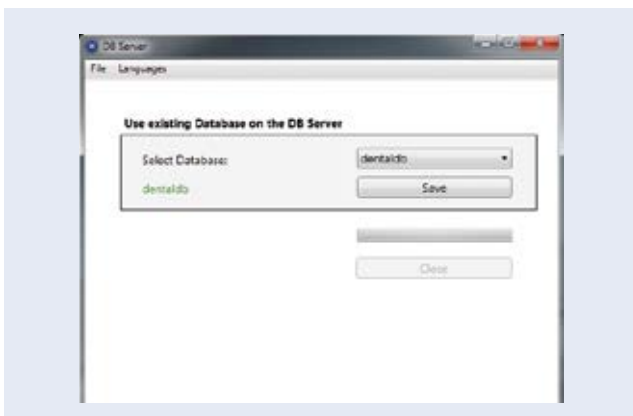


\_ Cliquer également sur l'onglet „chercher le serveur“

\_ Exécuter un redémarrage lorsque celui-ci est demandé et démarrer le programme à nouveau



\_ Sélectionner la deuxième option.



\_ Sélectionner la banque de données souhaitée dans le menu déroulant et cliquer sur „enregistrer“

\_ Fermer la fenêtre en cliquant sur l'onglet „terminer“.

- \_ Redémarrez l'ordinateur une fois que l'installation est terminée. Vous pouvez ensuite continuer à travailler comme d'habitude avec Ceramill Mind. Les données et la banque de données se trouvent maintenant dans le serveur Ceramill Mind.

### **7.3 Variante 3 : vous utilisez déjà plusieurs postes de travail avec différentes banques de données Ceramill Mind locales et souhaitez à l'avenir travailler sur le serveur Ceramill Mind avec une banque de données commune**



#### **ATTENTION**

Il n'est pas possible de fusionner plusieurs banques de données. Il est nécessaire d'en choisir une dans le cas de l'utilisation de plusieurs banques de données différentes.

Effectuer le point 7.1 sur l'ordinateur contenant la banque de données que vous comptez utiliser comme banque de données centrale sur le serveur Mind.

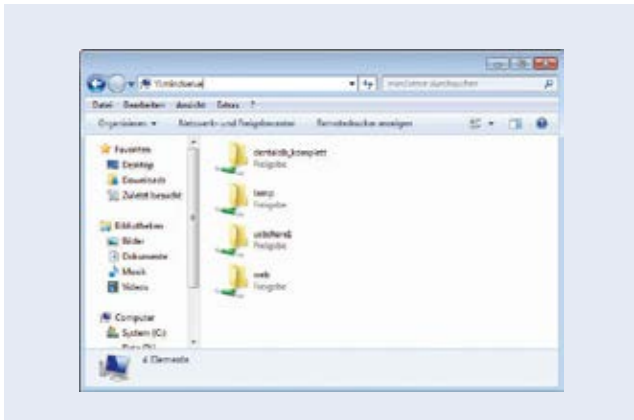
Effectuer ensuite l'étape 7.2 sur tous les autres ordinateurs à partir desquels vous comptez utiliser la banque de données centrale sur le serveur Mind.

### **7.4 Variante 4 : vous utilisez déjà plusieurs postes de travail avec différentes banques de données Ceramill Mind et souhaitez continuer à travailler sur le serveur Ceramill Mind avec ces différentes banques de données**

\_ Vous pouvez transférer plusieurs banques de données sur le serveur Ceramill Mind. Veuillez suivre le point 7.1 pour chaque ordinateur sur lequel vous comptez transférer la banque de données; utiliser à cet effet la première option „transférer une banque de données locale“.

\_ Veuillez suivre l'étape 7.2 afin de connecter tout autre ordinateur à la banque de données.

## 8. DISQUE DUR EXTERNE



\_ Vous pouvez apercevoir les données sur le disque dur externe en dessous du chemin représenté si vous souhaitez tester la sauvegarde de vos données dans le disque dur externe.

\_ Chemin d'accès: \\mindserve

\_ Dossier: port usb1

FR

## 9. GARANTIE

La garantie est conforme aux exigences réglementaires. Veuillez consulter nos conditions générales de vente (CGV) pour de plus amples informations. L'utilisateur est seul responsable de la sauvegarde de ses données.

En outre, sont exclus de la garantie et de la responsabilité du fabricant, tous dommages causés aux biens ou aux personnes résultant d'une ou de plusieurs des causes suivantes:

\_ Toute personne impliquée dans l'utilisation, l'entretien ou la réparation de l'installation doit avoir lu et assimilé le mode d'emploi. Notre responsabilité est dérogée dans le cas de dommages, de dysfonctionnements ou de perte de données résultant du non-respect du mode d'emploi.

\_ Tout montage, mise en service, utilisation ou maintenance non conformes de l'installation.

\_ Mise en fonction de l'installation en présence de dispositifs de sécurité défectueux ou de systèmes de sécurité et de protection non conformes ou hors d'usage,

\_ Non-respect du mode d'emploi concernant la mise en service, l'installation la maintenance ou l'utilisation de l'installation,

\_ Modifications structurelles inappropriées de l'installation,

\_ Modifications inappropriées des paramètres de fonctionnement,

\_ Modification inappropriée des réglages ainsi que toute modification des programmes,

\_ Les pièces et les accessoires sont spécialement conçus pour le serveur Ceramill Mind. Utiliser exclusivement des pièces d'origine Ceramill Mind lors de leur remplacement. La garantie sera annulée dans le cas contraire. Amann Girrbach dégage toute responsabilité pour tous dommages résultant de l'utilisation de pièces d'une autre origine.

\_ Catastrophes résultant de l'introduction de corps étrangers ou d'actes de malveillance.

## 10. PARAMETRES TECHNIQUES

<b>Dimensions (H x L x P)</b>	157 x 103,5 x 232 mm
<b>Tension d'entrée du courant alternatif</b>	100 V à 240 V
<b>Fréquence du réseau</b>	50 Hz à 60 Hz, monophasé

## 11. EXPLICATIONS CONCERNANT LA CONFORMITE

Ce produit répond aux directives européennes ainsi qu'aux exigences nationales complémentaires en ce qui concerne sa construction et son fonctionnement. La conformité du produit est attestée par le marquage CE.

La déclaration de conformité du produit peut être consultée sur le site [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).

FR



**INDICE**

1.	Avvertenze di sicurezza .....	33
2.	Descrizione del prodotto .....	33
3.	Uso previsto .....	33
4.	Condizioni necessarie per l'uso del sistema.....	34
5.	Materiale incluso alla consegna .....	34
6.	Messa in servizio del Ceramill Mindserve .....	34
7.	Configurazione del computer Ceramill Mind.....	36
7.1	Variante 1: viene attualmente usato uno o più posti di lavoro con una banca dati comune Ceramill Mind che si desidera trasferire sul Ceramill Mindserve .....	36
7.2	Variante 2: Ceramill Mindserve viene già usato e si desidera configurare un ulteriore posto di lavoro per l'uso del server .....	38
7.3	Variante 3: vengono attualmente usati più posti di lavoro con differenti banche dati locali Ceramill Mind e in futuro si desidera lavorare con una banca dati comune sul Ceramill Mindserve .....	39
7.4	Variante 4: vengono attualmente usati più posti di lavoro con differenti banche dati Ceramill Mind e si desidera continuare a usare differenti banche dati sul Mindserve.....	39
8.	Disco rigido esterno .....	40
9.	Garanzia.....	40
10.	Dati tecnici .....	41
11.	Dichiarazione di conformità .....	41



## 1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- \_ Proteggere il Ceramill Mindserve dall'azione diretta dei raggi solari e dalle sostanze chimiche. Assicurarsi che nell'ambiente non avvengano drastici cambiamenti di temperatura o di livello d'umidità dell'aria.
- \_ Collocare il Ceramill Mindserve in posizione verticale. Non porlo in posizione orizzontale.
- \_ Non porre il Ceramill Mindserve nelle vicinanze di liquidi di qualunque tipo.
- \_ Prima di pulire l'apparecchio rimuovere il cavo di collegamento alla rete elettrica. Pulire il Ceramill Mindserve con fazzoletti di carta umidi. Non usare sostanze chimiche o detergenti in confezione spray.
- \_ Non collocare il Ceramill Mindserve su un carrello, tavolo, scrivania o un'altra superficie instabile per evitare che cada.
- \_ Il cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere collegato alla corretta tensione di rete. Accertarsi che la tensione di rete sia corretta e stabile.
- \_ Per togliere completamente l'intera tensione elettrica dall'apparecchio, assicurarsi che tutti i cavi di collegamento alla rete elettrica siano rimossi dalle prese di corrente.



### ATTENZIONE

**Per una funzionalità senza problemi, Ceramill Mindserve necessita di un'alimentazione di corrente senza interruzioni. Il luogo di posizionamento dell'apparecchio deve essere scelto in modo che sia garantita un'alimentazione elettrica stabile. Se si vuole rimuovere il Ceramill Mindserve dalla rete elettrica, premere per 5 secondi il tasto Ein/Aus, per permettere al Ceramill Mindserve di chiudere la sessione.**

## 2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il nuovo Ceramill Mindserve è stato concepito per il collegamento di più PC Ceramill CAD/CAM. L'apparecchio compatto viene collegato, tramite un collegamento di rete standard, con tutti i PC Ceramill CAD/CAM presenti in laboratorio. Con il Ceramill Mindserve tutti i dati di più posti di lavoro possono essere gestiti e salvati in modo centralizzato.

## 3. USO PREVISTO

Il Ceramill Mindserve preconfigurato è stato specialmente concepito per il collegamento tra loro di più PC Ceramill CAD/CAM.

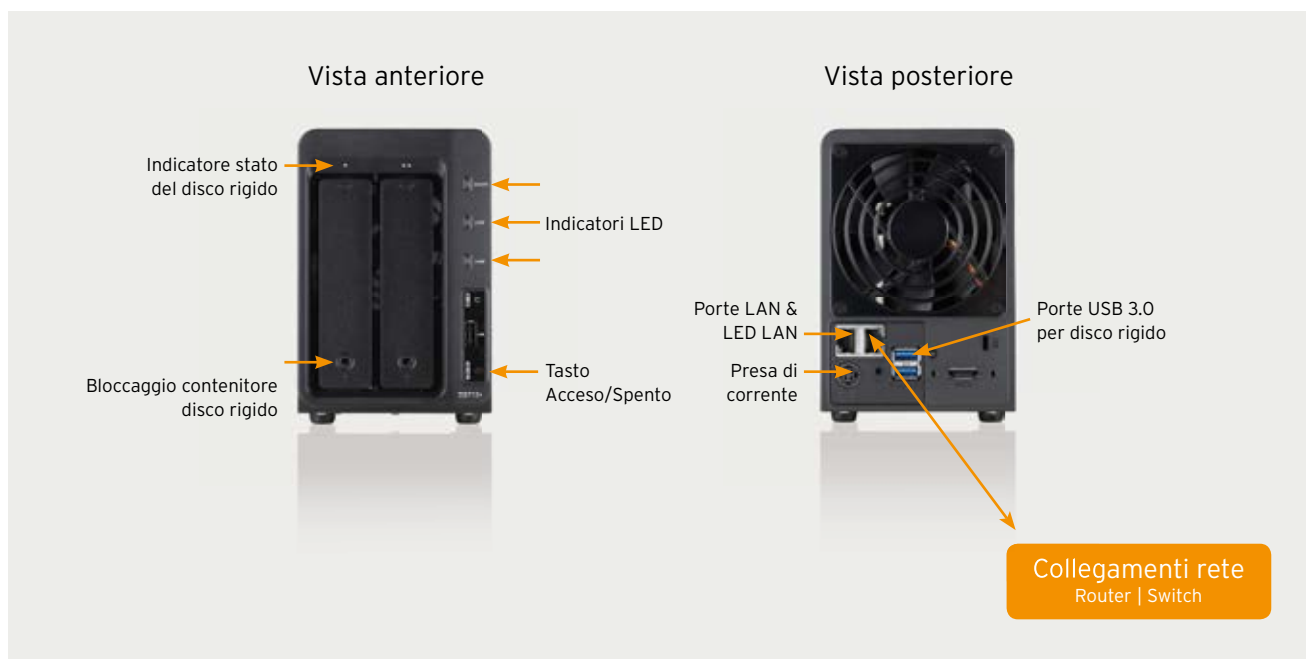
#### 4. CONDIZIONI NECESSARIE PER L'USO DEL SISTEMA

- \_ Il sistema deve disporre di una rete Gigabit con distribuzione automatica degli indirizzi IP.
- \_ I computer presenti devono essere collegati alla rete.
- \_ Assicuratevi che sia installata la versione più attuale del software Ceramill.
- \_ L'installazione può essere eseguita solo come Administrator.
- \_ Sulle stazioni di lavoro deve essere attivata la condivisione della rete e dei file. In caso di dubbio contattare l'amministratore del sistema informatico.

#### 5. DOTAZIONE ALLA CONSEGNA

- \_ Ceramill Mindserve preconfigurato (2TB o 4TB)
- \_ Due cavi di rete RJ45
- \_ Alimentatore per Ceramill Mindserve
- \_ USB 3.0 disco rigido per il Backup
- \_ Diagramma di collegamento

#### 6. MESSA IN SERVIZIO DEL CERAMILL MINDSERVE



Scegliere la postazione in modo da evitare qualsiasi manipolazione involontaria dei cavi di collegamento.

\_Collegare il Ceramill Mindserve alla rete elettrica con l'ausilio dell'alimentatore incluso.

\_Collegare la presa per la connessione di rete sul retro del Ceramill Mindserve con lo Switch o l'hub di rete utilizzando i cavi neri in dotazione (alternativamente usare cavi non inferiori alla classe CAT 5e UTP).

\_Collegare il disco fisso esterno per il backup ad una delle porte USB sul retro del Ceramill Server. Il disco rigido esterno 2TB viene alimentato dal Ceramill Mindserve. Il disco rigido esterno 4TB deve essere collegato alla rete elettrica tramite l'alimentatore incluso.

\_Premere il pulsante di accensione rosso sul fronte.

\_Il led azzurro lampeggia per indicare che il server è stato avviato. Attendere circa 1 minuto fino a che il led azzurro non rimane acceso fisso, il led di stato lampeggia e viene emesso un singolo segnale acustico. A questo punto il Ceramill Server è avviato e pronto per l'uso.

\_Registrarsi sul proprio PC come Administrator e usare i seguenti dati:  
Utente: Administrator / Password: ceramill mall

\_Nella chiavetta USB inclusa si trovano i dati d'installazione e il manuale per l'uso.

\_Inserire il supporto informatico (chiavetta USB) contenente i dati d'installazione in una delle porte libere del vostro PC Ceramill e avviare il file Ceramill mindserve.exe.

\_Se necessario aggiornare il software Ceramill installando la versione più attuale.

\_Avviare il programma Ceramill Mindserve attraverso Startmenü / Alle Programme / Ceramill Software e seguire le istruzioni sullo schermo.



#### ATTENZIONE

**per evitare la perdita di dati, leggere prima il manuale d'uso. Non è possibile unire insieme più banche dati. Se si usano più banche dati, decidere quale di queste si vuole usare, oppure creare più banche dati nel Ceramill Mindserve.**

## 7. CONFIGURAZIONE DEL COMPUTER CERAMILL MIND

Secondo il tipo di configurazione attualmente usata, la relativa procedura deve essere osservata.

### 7.1 Variante 1: viene attualmente usato uno o più posti di lavoro con una banca dati comune Ceramill Mind che si desidera trasferire sul Ceramill Mindserve

- \_ Registrarsi nel proprio PC Ceramill CAD/CAM al posto di lavoro come Administrator. Se si lavora già con più PC in una banca dati comune Ceramill Mind, eseguire prima l'installazione nel proprio PC che darà l'accesso libero alla banca dati.
- \_ Chiudere tutte le applicazioni Ceramill.
- \_ Avviare il programma Ceramill Mindserve attraverso Start - Alle Programme - Ceramill Software.

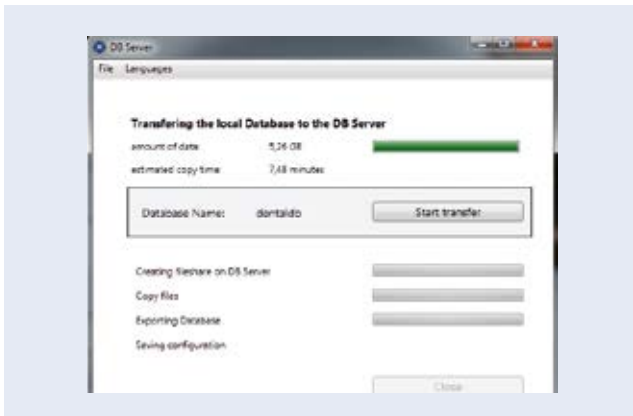


\_ Cliccare anche Server suchen (cerca Server)

\_ Alla richiesta di un nuovo avvio, eseguire il nuovo avvio del programma.



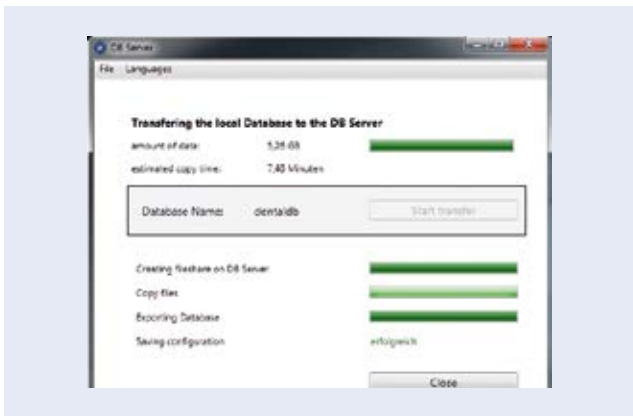
\_ Scegliere la prima opzione.



\_ Il tempo di trasferimento previsto viene calcolato e mostrato.

\_ Si prega di osservare il tempo di trasferimento. Iniziare il trasferimento solo quando è disponibile tempo sufficiente.

\_ Durante il trasferimento, altri computer collegati alla rete non possono avere accesso ai dati.



\_ Alla fine del trasferimento chiudere la finestra cliccando su Beenden (Chiudere).

\_Al termine dell'installazione avviare nuovamente il computer. Successivamente è possibile lavorare come di consueto con il Ceramill Mind. I dati si trovano ora nel Ceramill Server.

\_Per configurare ulteriori computer per l'utilizzo di questa banca dati, eseguire al computer le fasi descritte al punto 7.2.

## 7.2 Variante 2: Ceramill Mindserve viene già usato e si desidera configurare un ulteriore posto di lavoro per l'uso del server

- \_ Registrarsi come Administrator nel PC Ceramill CAD/CAM che si vuole configurare per l'uso di una banca dati Ceramill Mindserve già esistente.
- \_ Chiudere tutte le applicazioni Ceramill.
- \_ Avviare il programma Ceramill Mindserve attraverso Startmenü / Alle Programme / Ceramill Software e seguire le istruzioni sullo schermo.

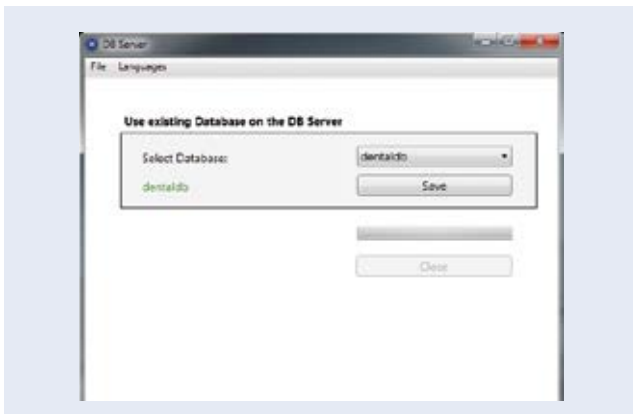


\_ Cliccare anche Server suchen (Cerca Server).

\_ In caso di richiesta di un nuovo avvio del PC, riavviare il PC e aprire nuovamente il programma.



\_ Scegliere la seconda opzione.



\_ Nella finestra Dropdown scegliere la banca dati desiderata e cliccare su Save.

\_ Chiudere quindi la finestra cliccando su Close.

\_ Al termine dell'installazione, avviare nuovamente il computer. Successivamente è possibile lavorare come di consueto con il Ceramill Mind. Verranno usati solamente i dati e la banca dati che si trovano nel Ceramill Mindserve.

### **7.3 Variante 3: vengono attualmente usati più posti di lavoro con differenti banche dati locali Ceramill Mind e in futuro si desidera lavorare con una banca dati comune sul Ceramill Mindserve**



#### **ATTENZIONE**

Non è possibile unire insieme più banche dati.  
Se si usano più banche dati, decidere quale di queste si vuole usare.

Eeguire il punto 7.1 sul PC che contiene la banca dati che desiderate usare in futuro come banca dati centrale del Mindserve.

Successivamente eseguire il punto 7.2 su tutti gli altri PC dai quali desiderate usare la banca dati centrale del Mindserve

IT

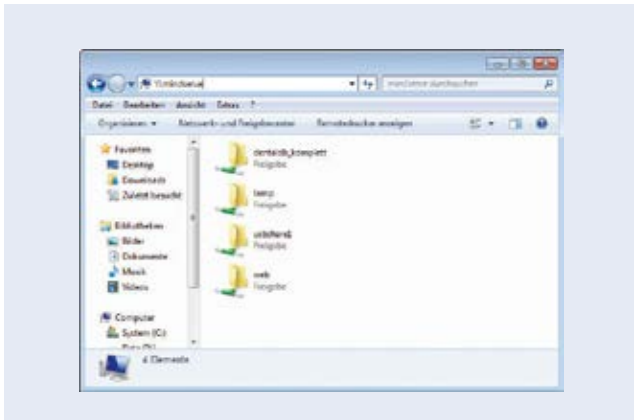
### **7.4 Variante 4: vengono attualmente usati più posti di lavoro con differenti banche dati Ceramill Mind e si desidera continuare a usare differenti banche dati sul Mindserve**

\_È possibile trasferire più banche dati al Ceramill Mindserve. Eeguire il punto 7.1 su ogni PC dai quali devono essere trasferite le banche dati e scegliere la prima opzione „Lokale Datenbank übertragen“ (Trasferire la banca dati locale)

\_Per collegare un qualunque altro PC con una banca dati, eseguire il punto 7.2.



## 8. DISCO RIGIDO ESTERNO



\_ Per controllare i dati salvati sul disco rigido esterno, questi possono essere visti sotto il percorso informatico qui mostrato.

\_ Indirizzo: \\mindserve

\_ Cartella: usbshare1

## 9. GARANZIA

La garanzia rispetta le disposizioni legislative. Ulteriori informazioni sono contenute nelle nostre Condizioni Generali di vendita (AGB). L'utente è personalmente responsabile per il backup dei propri dati.

Inoltre, la garanzia e la richiesta di responsabilità per danni a persone o cose sono escluse se i danni sono stati causati da uno o più di uno dei seguenti motivi.

\_ Ogni persona che utilizza, ripara o effettua una manutenzione del sistema, deve aver letto e compreso il manuale d'uso. Non si accettano responsabilità per danni, difetti del sistema e perdita di dati informatici risultanti da una non osservanza dalle istruzioni per l'uso del sistema.

\_ Montaggio, messa in esercizio, utilizzo e manutenzione del sistema non effettuati correttamente.

\_ Utilizzo del sistema nonostante dispositivi di sicurezza difettosi oppure dispositivi di sicurezza e di protezione posti in modo non corretto

\_ non osservanza delle istruzioni del Manuale d'uso riguardo la messa in esercizio, l'installazione, la manutenzione, l'utilizzo

\_ modifiche della costruzione del sistema effettuate di propria iniziativa,

\_ modifiche dei parametri del sistema effettuate di propria iniziativa,

\_ modifiche delle impostazioni e modifiche del programma,

\_ Le parti e gli accessori sono specialmente calibrati per il Ceramill Mindserve. Nel caso di sostituzione di parti, devono essere usate parti originali Ceramill Mindserve altrimenti la garanzia non sarà più valida. Amann Girrbach esclude qualsiasi responsabilità per danni causati dall'uso di parti non originali.

\_ Catastrofi causate da corpi estranei o da forza maggiore.



## 10. DATI TECNICI

<b>Dimensioni (A x L x P)</b>	157 x 103,5 x 232 mm
<b>Tensione di rete</b>	100 V fino a 240 V
<b>Frequenza cicli</b>	50 Hz - 60 Hz, monofase

## 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto rispecchia, nella costruzione e nel suo funzionamento, la normativa europea e gli ulteriori requisiti aggiuntivi della normativa nazionale. La conformità è stata confermata con il marchio CE.

La dichiarazione di conformità del prodotto si trova nel sito [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).

IT



## ÍNDICE

1.	Advertencias de seguridad .....	43
2.	Descripción del producto.....	43
3.	Utilización conforme a su finalidad prevista.....	43
4.	Requisitos del sistema.....	44
5.	Presentación.....	44
6.	Puesta en servicio del Ceramill Mindserve.....	44
7.	Configuración de los ordenadores Ceramill Mind.....	46
7.1	Variante 1: Usted utiliza en este momento uno o varios puestos de trabajo con un banco de datos Ceramill Mind común y desea transferir éstos al Ceramill Mindserve .....	46
7.2	Variante 2: Usted ya dispone de un Ceramill Mindserve en funcionamiento y desea configurar un puesto de trabajo suplementario para la utilización del servidor.....	48
7.3	Variante 3: Usted utiliza en este momento varios puestos de trabajo con diferentes bancos de datos locales Ceramill Mind y desea trabajar en el futuro con un banco de datos conjunto en el Ceramill Mindserve .....	49
7.4	Variante 4: Usted utiliza en este momento varios puestos de trabajo con diferentes bancos de datos Ceramill Mind y desea seguir utilizando diferentes bancos de datos en el Ceramill Mindserve .....	49
8.	Disco duro externo .....	50
9.	Garantía .....	50
10.	Especificaciones técnicas.....	51
11.	Declaración de conformidad.....	51



## 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- \_ Proteja el Ceramill Mindserve de la radiación solar directa, así como de productos químicos. Asegúrese de que en el entorno no se producen oscilaciones drásticas de temperatura o de la humedad relativa del aire.
- \_ Coloque el Ceramill Mindserve en posición vertical. No lo coloque en posición horizontal.
- \_ No instale el Ceramill Mindserve en la proximidad de líquidos de cualquier tipo.
- \_ Por favor retire primero el cable de red antes de proceder a la limpieza. Limpie el Ceramill Mindserve pasando paños de papel húmedos. No utilice limpiadores químicos o pulverizadores.
- \_ No coloque el Ceramill Mindserve sobre un carrito, una mesa, un escritorio u otra superficie inestable, para evitar su caída.
- \_ El cable de red deberá conectarse a la tensión de alimentación correcta. Asegúrese, de que la tensión de alimentación conectada es correcta y estable.
- \_ Para cortar por completo la alimentación eléctrica, asegúrese de que todos los cables eléctricos han sido retirados de la toma de corriente.



### ATENCIÓN

**Para poder funcionar sin defectos, el Ceramill Mindserve precisa de una alimentación eléctrica sin interrupciones. El lugar de instalación deberá seleccionarse de modo que quede garantizada una alimentación eléctrica estable. Si desea Usted desconectar el Ceramill Mindserve de la red, pulse la tecla de encendido/apagado durante 5 segundos, para que el Ceramill Mindserve cese su actividad.**

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El nuevo Ceramill Mindserve se concibió para conectar en red varios PCs CAD/CAM. El compacto aparato se conecta con todos los PCs CAD/CAM Ceramill del laboratorio mediante una conexión de red estándar. El Ceramill Mindserve permite gestionar y realizar copias de seguridad de los datos procedentes de varios puestos de trabajo de forma centralizada.

## 3. UTILIZACIÓN CONFORME A SU FINALIDAD PREVISTA

El Ceramill Mindserve preconfigurado ha sido concebido especialmente para conectar en red varios PCs CAD/CAM Ceramill.

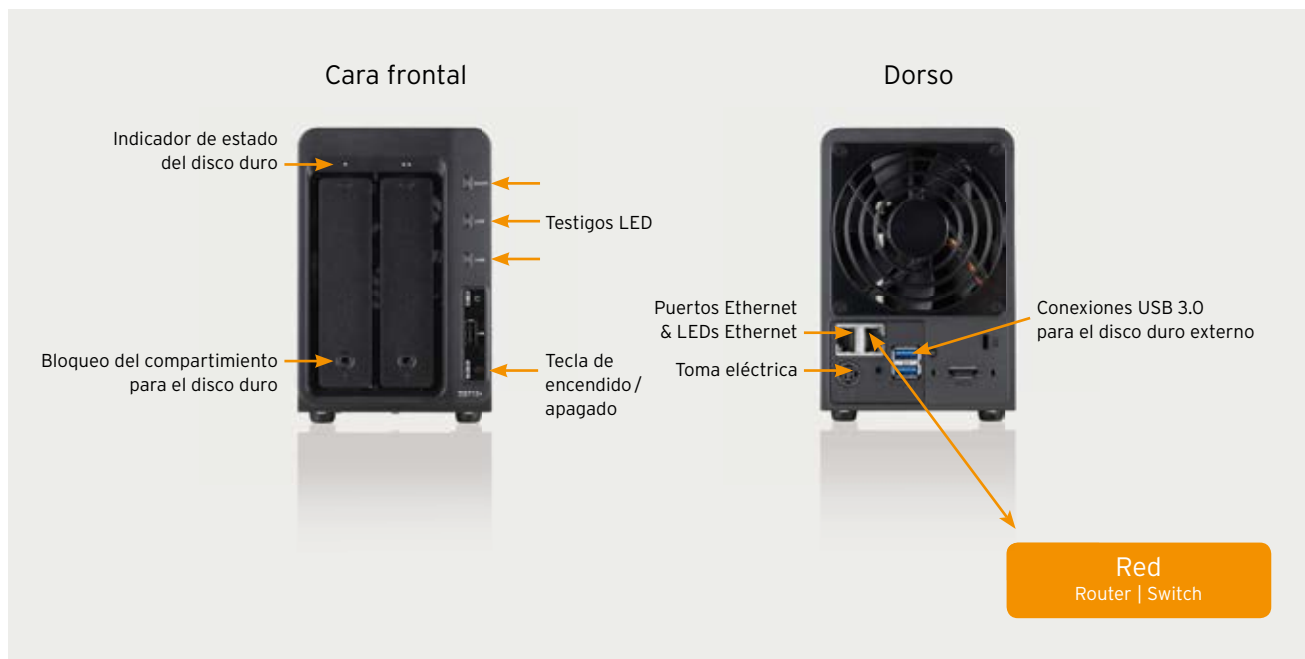
#### 4. REQUISITOS DEL SISTEMA

- \_ Debe existir una red Gigabit con distribución automática de direcciones IP.
- \_ Los ordenadores presentes también deberán estar conectados a esta red.
- \_ Comprobar si se ha instalado la última versión de Ceramill Mind (al menos la versión 2.1.7).
- \_ La instalación únicamente podrá completarse en el PC CAD/CAM con la cuenta de administrador.
- \_ En las estaciones de trabajo deberán estar activadas la conexión de datos y el acceso a la red. En caso de duda, diríjase a su administrador informático.

#### 5. PRESENTACIÓN

- \_ Ceramill Mindserve preconfigurado (2TB ó 4TB)
- \_ Dos cables Ethernet RJ45
- \_ Fuente de alimentación para Ceramill Mindserve
- \_ Disco duro USB 3.0 para copia de seguridad
- \_ Diagrama de conexiones

#### 6. PUESTA EN SERVICIO DEL CERAMILL MINDSERVE



Elija el lugar de colocación de modo que quede descartada una manipulación involuntaria de los cables de conexión.

\_El Ceramill Mindserve se conecta a la red eléctrica con el adaptador de red que se adjunta.

\_Conectar las dos conexiones de red en la parte posterior del Ceramill Mindserve con el Switch o el distribuidor de red existente, utilizando los cables Ethernet de color negro que se incluyen (o, como mínimo, con un cable Tipo CAT 5e UTP).

\_El disco duro externo para las copias de seguridad se conecta al servidor Ceramill mediante una de las conexiones USB traseras. El disco duro externo de 2TB es alimentado con corriente desde el Ceramill Mindserve. El disco duro externo de 4TB se conecta a la red eléctrica mediante la fuente de alimentación adjunta.

\_Pulse el botón de conexión rojo en la parte frontal.

\_El LED azul parpadea y el servidor se pone en funcionamiento. Espere aprox. un minuto hasta que el LED azul se ilumina de forma continua, el LED de estado parpadea y suena una señal acústica una sola vez. El servidor Ceramill está ahora funcionando y listo para su uso.

\_Regístrese como administrador en su PC y utilice los siguientes datos: Usuario: Administrator / Contraseña: ceramill mall

\_En la memoria USB adjunta se encuentran el instalador y el manual.

\_Ahora puede insertar el dispositivo con los datos de instalación (memoria USB) en un puerto USB libre de su PC Ceramill e inicie el archivo Ceramill mindserve.exe

\_En caso necesario, actualice el software Ceramill a la última versión disponible.

\_Inicie el programa Ceramill Mindserve a través de Menú de Inicio / Todos los programas / Software Ceramill y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



## ATENCIÓN

**Para evitar la pérdida de datos, lea primero el manual. No es posible juntar varios bancos de datos. Si utiliza Usted varios bancos de datos, deberá decidirse por uno o bien instalar varios bancos de datos en el Ceramill Mindserve.**

## 7. CONFIGURACIÓN DE LOS ORDENADORES CERAMILL MIND

En función de la configuración actual, deberá seguirse el procedimiento adecuado.

### 7.1 Variante 1: Si usted utiliza en este momento uno o varios puestos de trabajo con un banco de datos Ceramill Mind común y desea transferir éstos al Ceramill Mindserve

- \_ Regístrese como administrador en el PC CAD/CAM Ceramill de su puesto de trabajo. Si ya trabaja Usted con varios PCs en un banco de datos Ceramill Mind común, realice la instalación primero en el PC que libera el banco de datos.
- \_ Todas las aplicaciones Ceramill deberán estar cerradas.
- \_ Inicie el programa Ceramill Mindserve a través de Menú de inicio - Todos los programas - Software Ceramill

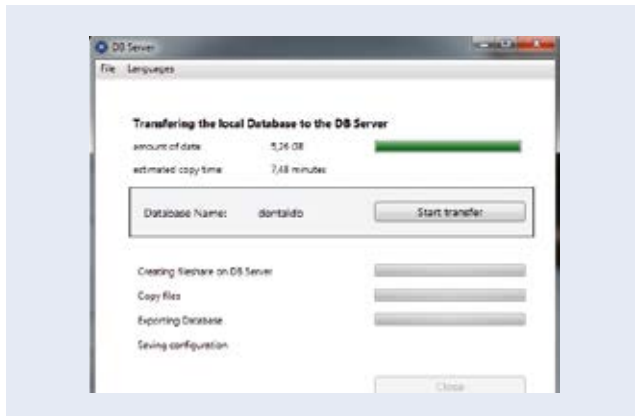


\_ Haga clic con el ratón en buscar Servidor.

\_ En caso de que se requiera reiniciar el equipo, hágalo y ejecute el programa de nuevo.



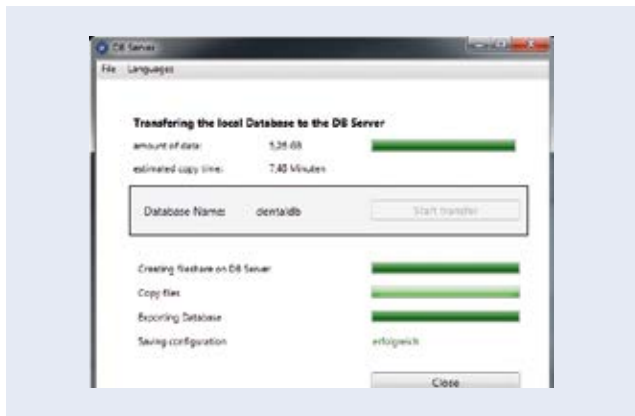
\_ Seleccione la primera opción.



\_ Se calcula el tiempo estimado de transferencia y se muestra en pantalla.

\_ Por favor, preste atención al tiempo de transferencia. Iniciar la transferencia únicamente si hay tiempo suficiente para completarla.

\_ No se podrá acceder a los datos de ningún otro equipo conectado en red durante la transferencia.



\_ Una vez finalizada la transferencia, cerrar la ventana con el botón Cerrar (Close).

ES

\_ Una vez finalizada la instalación, reinicie el ordenador. A continuación, podrá seguir con el Ceramill Mind como de costumbre. Los datos se encuentran ahora en el Ceramill Server.

\_ Para configurar otros ordenadores para utilizar este banco de datos, ejecute en los ordenadores los pasos indicados en el Punto 7.2.

## 7.2 Variante 2: Usted ya dispone de un Ceramill Mindserve en funcionamiento y desea configurar un puesto de trabajo suplementario para la utilización del servidor

- \_Regístrese como administrador en el PC CAD/CAM Ceramill, que desee configurar para la utilización de un banco de datos Ceramill Mindserve existente.
- \_Cierre todas las aplicaciones Ceramill.
- \_Inicie el programa Ceramill Mindserve a través de Menú de inicio / Todos los programas / Software Ceramill y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

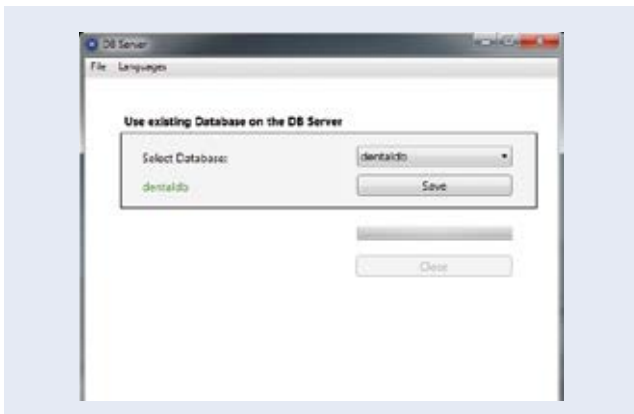


\_ Haga clic en buscar servidor

\_ Cuando se solicite el reinicio del sistema, reinicie y vuelva a iniciar el programa.



\_ Seleccione la segunda opción.



\_ Seleccione la base de datos deseada en el menú desplegable y haga clic en Save

\_ A continuación, cerrar la ventana.

- \_ Una vez finalizada la instalación, reinicie el ordenador. A continuación, podrá seguir trabajando con el Ceramill Mind como de costumbre. Ahora se utilizarán los datos y el banco de datos en el Ceramill Mindserve.



### **7.3 Variante 3: Usted utiliza en este momento varios puestos de trabajo con diferentes bancos de datos locales Ceramill Mind y desea trabajar en el futuro con un banco de datos conjunto en el Ceramill Mindserve**



#### **ATENCIÓN**

No es posible unificar varios bancos de datos.

Si utiliza Ud. varios bancos de datos diferentes, deberá decidirse por uno.

Vaya al punto 7.1 del PC que contiene la base de datos que utilizará en el futuro como su base de datos central en el Mindserve.

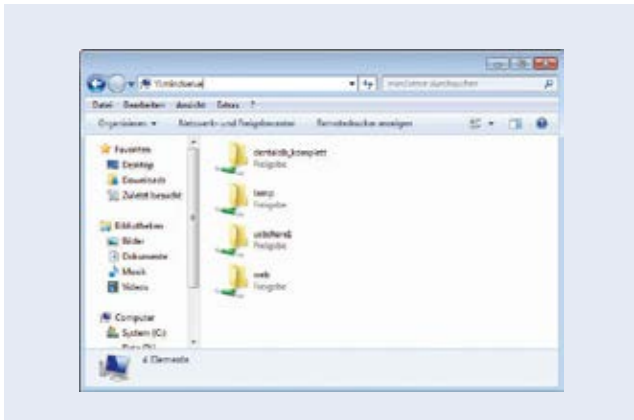
A continuación vaya al paso 7.2 en el resto de ordenadores con los que va a utilizar la base de datos central en el Mindserve.

### **7.4 Variante 4: Usted utiliza en este momento varios puestos de trabajo con diferentes bancos de datos Ceramill Mind y desea seguir utilizando diferentes bancos de datos en el Ceramill Mindserve**

\_Puede transferir varias bases de datos al Ceramill Mindserve. Vaya al punto 7.1 en cada uno de los ordenadores de los que desee transferir las bases de datos y seleccione la primera opción "Transferir base de datos local".

\_Para conectar cualquier otro ordenador con una base de datos vaya al paso 7.2.

## 8. DISCO DURO EXTERNO



\_ Si desea comprobar la copia de seguridad de sus datos en el disco duro externo, puede Usted visualizar los datos en el disco duro externo siguiendo el camino representado.

\_ Ruta: \\mindserve

\_ Carpeta: usbshare1

## 9. GARANTÍA

La garantía cumple las disposiciones legales. Nuestras Condiciones Generales contienen informaciones adicionales. Es responsabilidad del usuario asegurar la seguridad de sus datos.

Por lo demás, quedan excluidas las reclamaciones por cuestiones de garantía y responsabilidad cuando se deben a una o varias de las siguientes causas.

\_ Toda persona encargada del manejo, el mantenimiento o la reparación del equipo, deberá haber leído y comprendido el manual de instrucciones. No se aceptarán responsabilidades por daños, anomalías en el servicio y la pérdida de datos derivadas de la inobservancia de las instrucciones de servicio.

\_ Montaje, puesta en servicio, manejo y mantenimiento incorrecto del equipo.

\_ Utilización del equipo con dispositivos de seguridad defectuosos o aplicados incorrectamente, o bien dispositivos de seguridad y protección fuera de servicio,

\_ inobservancia de las instrucciones del manual referentes a puesta en servicio, instalación, mantenimiento, servicio,

\_ modificaciones constructivas del equipo realizadas por iniciativa propia,

\_ modificación de los parámetros de funcionamiento bajo iniciativa propia,

\_ modificación de ajustes y modificaciones de programas realizados bajo iniciativa propia,

\_ los componentes y accesorios están adecuados especialmente al Ceramill Mindserve. Para la sustitución de componentes únicamente deberán utilizarse piezas originales Ceramill Mindserve. De lo contrario se extinguirá la garantía. Amann Girrbach declinará cualquier responsabilidad por daños derivados de la utilización de componentes que no sean originales.

\_ Casos de catástrofes por acción de cuerpos extraños y fuerza mayor.

## 10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Dimensiones (alto x ancho x profundo)</b>	157 x 103,5 x 232 mm
<b>Tensión alterna de entrada</b>	100 V a 240 V
<b>Frecuencia eléctrica</b>	50 Hz a 60 Hz, monofase

## 11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El diseño y comportamiento de este producto durante el servicio cumplen con las normas europeas, así como las exigencias nacionales complementarias. La conformidad se confirmó mediante el distintivo CE.

La declaración de conformidad del producto puede consultarse en [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).



Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

**Amann Girrbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

**Amann Girrbach GmbH**  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim | Germany  
Fon +49 7231 957-100  
Fax +49 7231 957-159  
germany@amanngirrbach.com  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)



Made in the European Union



**AMANNGIRRBACH**